EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

ZAČASNO
2005/0038(CNS)

14.2.2006

*

OSNUTEK POROČILA

o predlogu Sklepa Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Temeljne pravice in državljanstvo“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Inger Segelström

PR_CNS_art51am

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja *večina oddanih glasov*
**I	Postopek sodelovanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
**II	Postopek sodelovanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***	Postopek privolitve *absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih, navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7 Pogodbe EU*
***I	Postopek soodločanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
***II	Postopek soodločanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***III	Postopek soodločanja (tretja obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....**Error! Bookmark not defined.**

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Sklepa Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Temeljne pravice in državljanstvo“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2005)0122)[1],

– ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0236/2005),

– ob upoštevanju člena 51 svojega poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve in mnenj Odbora za proračun ter Odbora za kulturo in izobraževanje (A6-0000/2006),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;

2. poziva Komisijo, da svoj predlog spremeni v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;

3. poziva Svet, da obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

4. poziva k sprožitvi usklajevalnega postopka na podlagi skupne izjave z dne 4. marca 1975, če Svet namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

5. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;

6. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Predlogi sprememb Parlamenta
	Predlog spremembe 1 uvodna izjava 8
(8) Združenje državnih svetov in vrhovnih upravnih organov Evropske unije spodbuja izmenjave mnenj in izkušenj o zadevah v zvezi s sodno prakso, organizacijo in	(8) ***Konferenca evropskih ustavnih sodišč, Evropska mreža predsednikov vrhovnih sodišč in*** Združenje državnih svetov in vrhovnih upravnih organov Evropske unije

[1] UL C XX, XX, str. XX.

delovanjem svojih članov pri opravljanju njihovih sodnih in/ali svetovalnih nalog, zlasti v zvezi s pravom Skupnosti, in si zato prizadeva za cilj v splošnem evropskem interesu.	***spodbujajo*** izmenjave mnenj in izkušenj o zadevah v zvezi s sodno prakso, organizacijo in delovanjem svojih članov pri opravljanju njihovih sodnih in/ali svetovalnih nalog, zlasti v zvezi s pravom Skupnosti, in si zato ***prizadevajo*** za cilj v splošnem evropskem interesu.

Obrazložitev

Vse mreže koristno prispevajo k razvoju skupne kulture temeljnih pravic med različnimi pravosodnimi sistemu v Evropi.

Predlog spremembe 2
uvodna izjava 15

(15) Ukrepe, potrebne za izvajanje tega sklepa, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil[1] na podlagi svetovalnega postopka iz člena 3 navedenega sklepa. Ker program nima znatnega vpliva na proračun Skupnosti, je to primerno –	***črtano***
[1] UL L 184, 17. 7. 1999, str. 23.	

Obrazložitev

Glej obrazložitev k členu 10(1).

Predlog spremembe 3
člen 2, odstavek 1, točka c

(c) Bojevati se proti rasizmu, ksenofobiji ***in*** antisemitizmu.	(c) Bojevati se proti rasizmu, ksenofobiji, antisemitizmu, ***islamofobiji in homofobij.***.
	(ca) Spodbujati razvoj skupne kulture temeljnih pravic v Evropski uniji.
	(cb) Povečevati preglednost v postopku sprejemanja odločitev kot osnovnega pogoja za demokracijo in temeljne

pravice.

Obrazložitev

Predlog spremembe 4
člen 3, točka b

(b) Redno vrednotiti razmere na področju temeljnih pravic v Evropski uniji in njenih državah članicah ***v okviru področja uporabe prava Skupnosti*** na podlagi Listine o temeljnih pravicah kot temeljnega dokumenta in po potrebi pridobivati mnenja o posebnih vprašanjih, povezanih s temeljnimi pravicami v okviru tega področja.	(b) Redno vrednotiti razmere na področju temeljnih pravic v Evropski uniji in njenih državah članicah na podlagi Listine o temeljnih pravicah kot temeljnega dokumenta in po potrebi pridobivati mnenja ***Agencije za temeljne pravice*** o posebnih vprašanjih, povezanih s temeljnimi pravicami.

Obrazložitev

S tem predlogom spremembe se upošteva potreba po tem, da se institucije Evropske unije lahko zanesejo na verodostojno, učinkovito in neodvisno Agencijo za temeljne pravice, kot je v svoji resoluciji z dne 26. maja 2005 zahteval Evropski parlament, ga. Kinga Gál in ga. Magda Kósáné Kovács pa v osnutkih poročil na to temo.

Predlog spremembe 5
člen 3, točka c

(c) Pojasniti ***posledice vključitve*** Listine o temeljnih pravicah ***v Ustavo*** in ***pristopa Evropske unije k*** Evropski konvenciji o človekovih pravicah.	(c) Pojasniti ***vpliv*** Listine o temeljnih pravicah in Evropske konvencije o človekovih pravicah

Obrazložitev

Ta člen je treba prilagoditi zaradi negotovosti v zvezi s postopkom ratifikacije osnutka ustavne pogodbe.

Predlog spremembe 6
člen 7

Ta program je med drugim odprt za sodelovanje institucij in javnih ali zasebnih organizacij, univerz, raziskovalnih inštitutov, nevladnih organizacij, nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov, mednarodnih organizacij ter drugih neprofitnih organizacij, ustanovljenih v Evropski uniji.	Ta program je med drugim odprt za sodelovanje institucij in javnih ali zasebnih organizacij, ***specializiranih mrež,*** univerz, raziskovalnih inštitutov, nevladnih organizacij, nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov, mednarodnih organizacij ter drugih neprofitnih organizacij, ustanovljenih v Evropski uniji.
Za doseganje ciljev tega programa program dovoljuje skupne dejavnosti s pristojnimi mednarodnimi organizacijami na področju temeljnih pravic, kot je Svet Evrope, na podlagi skupnih prispevkov in v skladu z različnimi pravili, veljavnimi v vsaki instituciji ali organizaciji.	Za doseganje ciljev tega programa program dovoljuje skupne dejavnosti s pristojnimi mednarodnimi organizacijami na področju temeljnih pravic, kot je Svet Evrope, na podlagi skupnih prispevkov in v skladu z različnimi pravili, veljavnimi v vsaki instituciji ali organizaciji. ***Zato mora Skupnost v skladu s postopkom iz člena 300 Pogodbe skleniti dvostranski sporazum s Svetom Evrope, da se vzpostavi tesno sodelovanje na področju temeljnih pravic, in pri tem vključiti zlasti Agencijo za temeljne pravice.***

Obrazložitev

Prvi del predloga spremembe je namenjen odprtju programa za vse ustrezne mreže, navedene v predlogu spremembe 1. Drugi del pa je v skladu z osnutkom poročil ge. Kinge Gál in ge. Magde Kósáné Kovács na to temo.

Predlog spremembe 7
člen 7 a (novo)

	Člen 7a
	Potrditev financiranja
	Vsaka institucija, združenje ali mreža, ki prejema finančno pomoč iz tega programa, potrdi podporo, ki jo je prejela od Skupnosti. Komisija v ta namen določi podrobne smernice za zagotavljanje visoke stopnje razpoznavnosti.

Obrazložitev

Prejem finančne pomoči EU je treba vedno potrditi. To je v skladu z načelom preglednosti in pomembno sredstvo obveščanja o prizadevanjih Unije.

Predlog spremembe 8
člen 9, odstavek 6

6. (6) V skladu s členom 113(2) finančne uredbe se načelo postopnega zniževanja ne uporablja za donacije za poslovanje Združenja državnih svetov in vrhovnih upravnih organov Evropske unije, saj si združenje prizadeva za cilj v splošnem evropskem interesu.	6. (6) V skladu s členom 113(2) *Finančne* uredbe se načelo postopnega zniževanja ne uporablja za donacije za poslovanje ***Konference evropskih ustavnih sodišč, Evropske mreže predsednikov vrhovnih sodišč in*** Združenja državnih svetov in vrhovnih upravnih organov Evropske unije, saj si združenje prizadeva za cilj v splošnem evropskem interesu.

Obrazložitev

Predlog spremembe 9
člen 10, odstavek 2

2. ***Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.***	2. ***Odbor sprejme svoj poslovnik.***

Obrazložitev

Sodišče Evropskih skupnosti od leta 1970 (sodba Koster 25/70) priznava pravico Sveta, da kot zakonodajalec del svojih izvedbenih pooblastil prenese na Komisijo. V skladu s sodbo Sodišča je treba pri takšnem prenosu tudi natančno opredeliti načela in pogoje za njegovo izvedbo (npr. ustanovitev odborov predstavnikov držav članic za podporo Komisiji) pa tudi možnost za razveljavitev prenosa.

Ta načela so bila vključena v člen 202 PES, toda Svet je pri izvajanju tega člena (v Sklepu 1999/468) "pozabil" enako pravico do razveljavitve priznati Evropskemu parlamentu v zvezi z akti v postopku soodločanja.

Da bi Evropski parlament pridobil to pravico, bi jo moral vključiti v prvotni sklep, ki predvideva prenos izvedbenih pooblastil, kar je namen predlogov sprememb k členu 10. Ti namesto sklicevanja na člene Sklepa 1999/468 ponovno navajajo njihovo vsebino glede vloge Sveta in predlagajo podobne pravice za Evropski parlament (vključno s pravico do preklica).

Predlog spremembe 10
člen 10, odstavek 3

3. ***Odbor sprejme svoj poslovnik.***	3. ***Kadar ta uredba predvideva postopkovne zahteve za sprejetje izvedbenih ukrepov, predstavnik Komisije predloži osnutek teh ukrepov Odboru in Evropskemu parlamentu.***
	Odbor poda svoje mnenje o tem predlogu v roku, ki ga določi predsednik glede na nujnost zadeve in ki ni krajši od enega meseca. Mnenje se sprejme z večino, ki jo določa člen 205(2) Pogodbe. Glasovi predstavnikov držav članic v Odboru se ponderirajo na podlagi tega člena. Predsednik ne glasuje.
	3a. Komisija sprejme predvidene ukrepe, če so v skladu z mnenjem Odbora in če pristojni odbor Evropskega parlamenta medtem ni izrazil nasprotovanja.
	3b. Če predvideni ukrepi niso v skladu z mnenjem Odbora, če mnenje ni bilo podano, ali če je pristojni odbor Evropskega parlamenta izrazil nasprotovanje, Komisija nemudoma predloži Svetu in Evropskemu parlamentu predlog glede ukrepov, ki jih je treba sprejeti.
	3c. Če v treh mesecih od datuma predložitve predloga ni zavrnil niti Evropski parlament z absolutno večino poslancev, niti Svet s kvalificirano večino, Komisija predlog sprejme. V nasprotnem primeru Komisija predloži spremenjen predlog ali predstavi zakonodajni predlog na osnovi Pogodbe.
	3d. Brez poseganja v že sprejete izvedbene ukrepe uporaba določb iz te uredbe, ki predvidevajo sprejetje tehničnih pravil in sklepov, preneha štiri leta po začetku

veljavnosti te uredbe. Na predlog Komisije lahko Evropski parlament in Svet podaljšata čas veljavnosti ustreznih določb v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe in jih s tem namenom preverita pred iztekom štiriletnega obdobja.

Obrazložitev

Predlog spremembe 11
člen 15 a (novo)

Člen 15a

Objava projektov

Komisija vsako leto skupaj z državami članicami objavi seznam projektov, ki se financirajo v okviru tega programa, s kratkim opisom vsakega od njih.

Obrazložitev

To je pomembno zaradi preglednosti.

Predlog spremembe 12
člen 15, odstavek 3, točka (-a) (novo)

(-a) letno poročilo o izvajanju programa s seznamom financiranih projektov in kvantitativnih podatkov o njih ;

(To točko je treba uvrstiti pred točko a) v predlogu Komisije.)

Obrazložitev